

1 Renovación del Nature Center

Cuando el nuevo Wergeland Family Discovery Center del Nature Center abra el 22 de Julio, usted hallará tortugas verdes, misteriosas medusas, truchas arco iris, morenas, anguilas y langostas espinosas. La variedad de nuevos exhibidores de animales vivos promete entretener y educar a visitantes de todas las edades. La festiva ceremonia de magna inauguración ha sido fijada para las once de la mañana y la admisión es gratis todo el día.



Autobuses de trayecto corto empezarán a correr a las 10 a.m.-desde el lote de estacionamiento al pie de la Calle E-y seguirán haciendo recorridos en círculo de 15 a 20 minutos hasta que el centro cierre a las 5 p.m.

El generoso apoyo de muchos donadores individuales, negocios, fundaciones locales y agencias gubernamentales ha hecho posible este proyecto.

Visite la página de Internet www.chulavistanaturecenter.org o llame al teléfono (619) 409-5900 para más información.

2 Semana Nacional de Alto en Luz Roja

Cuando conductores se pasan el semáforo en rojo, se pierden vidas y personas quedan gravemente lesionadas. Según una encuesta hecha recientemente a residentes de Chula Vista, el pasarse la luz en rojo es algo muy común. El 28% dijo que presencia eso todos los días.

En un esfuerzo por reducir los choques y salvar vidas, el Departamento de Ingeniería y el Departamento de Policía del ayuntamiento están elaborando una iniciativa completa para el tránsito, que incluye el reconocimiento de la Semana Nacional de Alto en Luz Roja, que será del 6 al 12 de agosto.

Los choques causados por conductores que se pasan la luz roja son de los accidentes más devastadores, y casi la mitad deja heridos. A pesar del peligro, el 56% de la gente de este país admite que se ha pasado el semáforo en rojo, a menudo tratando de ganar tiempo.

Le pedimos que haga un mayor esfuerzo por detener su auto cuando la luz esté en rojo, no sólo durante una semana en agosto, sino todas las semanas del año. Pasarse la luz en rojo es un riesgo que usted no debe correr.

1 *Renovación del Nature Center*

2 *Semana Nacional de Alto en Luz Roja*

3 *Salida Nacional por la Noche*

4 *Plazo para Veteranos*

5 *Conciertos Gratis*

6 *Navidad en Octubre*

7 *Celebremos el Día de la Independencia*

8 *Parque con Vista a Lagos*

3 Salida Nacional por la Noche

El 30 de julio pase el mensaje de que usted tiene el compromiso de forjar una comunidad más segura participando en el evento anual "Salida Nacional por la Noche". Encienda las luces de su porche, conozca a sus vecinos y acuda al Veterans Park (Parque de los Veteranos) para enviar un enérgico mensaje contra la delincuencia que enfatice la unidad y la conciencia colectiva del vecindario.

Durante esa especial noche, habrá actividades por toda la nación y más de 34 millones de personas, en por lo menos 10,000 comunidades, unirán sus fuerzas para promover alianzas entre la policía y la comunidad.

El tema nacional es Despidamos a la Delincuencia y a las Drogas del Vecindario.

Únase a nuestra fiesta de despedida en el Parque de los Veteranos desde el mediodía a las cuatro de la tarde. Varios departamentos del ayuntamiento, entre ellos, el Departamento de Recreo y el Departamento de Policía, colaborarán con el grupo de vigilancia del vecindario Sunbow (Sunbow Neighborhood Watch), con negocios locales y con la tienda Target-la patrocinadora nacional-para ofrecer un día de diversión a las familias, además de información y recursos sobre la salud y sobre cómo prevenir la delincuencia.

4 Plazo para Veteranos

El 15 de julio vence el plazo de recepción de las solicitudes para el Veterano del Año de Chula Vista. Si usted o alguien que usted conoce se interesa en solicitar este importante puesto, habrá que llenar

una solicitud y enviarla a Leonard Miranda, Capitán de la Policía de Chula Vista, a la dirección 315 Fourth Avenue, Chula Vista, 91910.

5 Conciertos Gratis

En julio, la serie gratuita de conciertos de verano "Música en el Parque" pasará al Parque de los Veteranos. Escoja el grupo musical que toque sus melodías favoritas (patrióticas, R&B, jazz latino, grandes bandas, surfing y viejitas pero bonitas) e instálese para pasar una encantadora noche de entretenimiento. Cada mes el lugar cambia a otro parque. Todos los conciertos serán los domingos, de 5:00 p.m. a 6:30 p.m.

2 de julio: NO HABRÁ CONCIERTO

9 de julio: Scott Martin's Latin Soul Band - Banda que toca jazz latino.

16 de julio: The Players - Banda que toca música de los sesentas, setentas y ochentas.

23 de julio: Ron Jermain Big Band, encabezada por Jo Dark - Banda que toca música Swing de los cuarentas.

30 de julio: Air National Guard Band of the Southwest - Banda que toca música patriótica.

Este evento musical anual es presentado por el Departamento de Arte y Cultura de Chula Vista. Para más información, llame a la línea de eventos de Chula Vista al teléfono (619) 585-5682 ó visite la página de Internet www.chulavistaca.gov. El Parque de los Veteranos se halla en el número 785 al este de la Calle Palomar.

6 Navidad en Octubre

Gracias a los esfuerzos de voluntarios de la ciudad, el sábado 7 de octubre viene a Chula Vista por octavo año consecutivo el programa Navidad en Octubre. Las solicitudes de los residentes que califiquen y que tengan casas que requieran reparación ya están siendo recibidas para el programa.

Cada octubre, cientos de voluntarios toman una brocha o un martillo para hacer realidad los deseos de dueños de casa necesitados. Las reparaciones y las mejoras son gratis para los propietarios de casas que reúnan los requisitos del programa. Los beneficiarios a menudo son personas discapacitadas, de bajos ingresos, o gente de la tercera edad de la comunidad que no ha podido darle mantenimiento a sus casas.

Las solicitudes deben ser presentadas a más tardar



el 7 de agosto y pueden obtenerse en la estación de bomberos, sita en 447 F Street. Para ofrecerse como voluntario, o para saber más acerca del programa, llame al teléfono (619) 691-5213.

7 Celebremos el Día de la Independencia

El **3 de julio**, disfrute de una tarde de diversión al estilo de este país con concursos que incluyen comer sandía, lanzamiento de globos con agua, carreras dentro de sacos de papas y concursos de comer pasteles. Todo ello es parte del Día Rojo, Blanco y Azul, un evento gratuito para todas las edades, programado de las 2:00 p.m. a las 4:00 p.m. en el Centro de Recreo Loma Verde, sito en 1420 Loma Lane. Para más información, llame al teléfono (619) 691-5082.

El **4 de julio** - "Celebremos Chula Vista" (Celebrate Chula Vista), un evento patrocinado por la Cámara de Comercio de Chula Vista, vuelve al frente de la bahía. De mediodía a nueve de la noche disfrute de buena comida, emocionante entretenimiento, una Expo de Negocios y fantásticas atracciones para niños.

Luego quédese a ver los espectaculares fuegos artificiales patrocinados por el Departamento de Recreo de la Ciudad. Vea este espectáculo desde cualquier punto del frente de la bahía y escuche la transmisión simultánea de música de la radiofusora KYYX-FM (96.5), la cual añadirá una animada dimensión al programa. Debido a que habrá mucha demanda de estacionamiento, el Sistema de Tránsito de Chula Vista ofrecerá servicio de transporte en autobuses de trayecto corto al evento. Aborde un autobús en la estación del tranvía de la Calle H. Estos autobuses correrán cada 10 minutos a Quay y Bayside Parkway, a partir de las cuatro de la tarde. Para más información sobre el evento o el servicio de transporte de trayecto corto, llame al teléfono (619) 585-5682.



8



Parque con Vista a Lagos

Uno de los sitios más pintorescos de la ciudad es el parque Mountain Hawk situado en EastLake Vistas. El público está cordialmente invitado a la magna ceremonia oficial de inauguración de este parque el 20 de julio a las 5:00 p.m. El parque tiene vista a los lagos bajos de Otay (Lower Otay Lakes) y goza de espectaculares vistas del agua y de las montañas. Es el quinto parque nuevo que se inaugura en menos de tres meses. Visítelo y se dará cuenta porqué es el sitio perfecto para bodas y otras ocasiones especiales.

contacto

Ciudad de Chula Vista
276 Fourth Avenue
Chula Vista, CA 91910

www.chulavistaca.gov

Esta publicación es producida por la Oficina de Comunicaciones de la Ciudad de Chula Vista.

Para recibir este boletín mensual gratis vía correo electrónico automáticamente, por favor de inscribirse en nuestro sitio web o por llamar al (619) 691-5296.

Línea Directa de Acontecimientos: (619) 585-5682